

Titulació	Tipus	Curs
Ciències de l'Antiguitat	FB	1
Estudis d'Anglès i de Clàssiques	FB	1

Professor/a de contacte

Nom : Sebastià Giralt Soler

Correu electrònic : sebastia.giralt@uab.cat

Equip docent

Gemma Puigvert Planaguma

Idiomes dels grups

Podeu consultar aquesta informació al [final](#) del document.

Prerequisits

Prerequisits

Aquesta assignatura NO és una introducció a la llengua llatina sinó que està destinada a estudiants que han cursat llatí a batxillerat o que en tenen un coneixement equivalent. A més, s'adverteix que l'estudiant haurà de tenir ben assimilats els continguts bàsics de morfosintaxi nominal i verbal, de sintaxi casual i oracional i de lèxic, que formen part del programa de l'assignatura Elements de Llengua Llatina del primer semestre. L'estudiant que es trobi amb dificultats per assolir el nivell podrà demanar materials de suport i ajuda al professorat en tutories, però tindrà la responsabilitat d'esforçar-se per arribar-hi.

Llengua

L'estudiant ha de tenir la disposició de seguir les classes impartides en català i d'utilitzar materials escrits en aquesta llengua (sense excloure'n altres), però pot utilitzar en el seu treball o la seva participació el castellà (o una altra llengua pròxima, d'acord amb el professorat).

Objectius

Aquesta assignatura és la continuació lògica de l'assignatura "Elements de Llengua Llatina" que la major part dels estudiants ha cursat el primer semestre del primer curs. Després d'haver consolidat els coneixements gramaticals i lèxics bàsics en l'assignatura esmentada, Textos Narratius proposa continuar, d'una banda amb l'estudi d'elements progressivament més sofisticats de la gramàtica llatina (sempre a partir de la seva ocurrència en els textos); i, d'una altra, amb la pràctica de la lectura comprensiva, comentari i si escau traducció de textos llatins de caràcter bàsicament narratius.

L'estudiant, en acabar el semestre, haurà de ser capaç de:

- Aplicar les tècniques que permeten la comprensió ràpida del text llatí.
- Comprendre un text en prosa o en vers narratiu d'aproximadament 15 línies en 1.30h, amb ajut del diccionari, i respondre a qüestions sobre el seu contingut. Eventualment, traduir-lo tot o en part.
- Comprendre el significat d'un text llatí de dificultat mitjana-baixa sense l'ajut del diccionari.
- Explicar alguns elements gramaticals d'un text en prosa o en vers a partir de qüestions proposades pel professor.
- Conèixer el context, l'argument i els personatges del *Satíricon* de Petroni.

Resultats d'aprenentatge

1. Buscar, seleccionar i gestionar informació de manera autònoma tant en fonts estructurades (bases de dades, bibliografies, revistes especialitzades) com en informació distribuïda a la xarxa.
2. Elaborar un discurs organitzat i correcte, oralment i per escrit, en la llengua corresponent.
3. Explicar el context de les obres literàries, els personatges i els temes i tòpics que s'han transmès a la tradició posterior.
4. Extreure informació dels textos grecs i llatins sobre aspectes de realia especialment relacionats amb el seu context històric i cultural.
5. Traduir fragments de les obres llatines proposades.
6. Explicar el sentit general d'un text sense necessitat d'aplicar l'anàlisi morfosintàctica prèvia ni d'utilitzar el diccionari.
7. Elaborar un comentari morfosintàctic d'un text llatí.
8. Aplicar les tècniques que permetin la comprensió ràpida i global dels textos grecs i llatins.
9. Analitzar els components morfosintàctics d'un text grec i llatí, identificant aquells que són propis del gènere narratiu.
10. Buscar, seleccionar i gestionar informació de manera autònoma, tant en fonts estructurades (bases de dades, bibliografies, revistes especialitzades) com en informació distribuïda a la xarxa.
11. Traduir fragments de les obres llatines proposades.
12. Explicar el context de les obres literàries, els personatges i els temes i tòpics que s'han transmès a la tradició posterior.

Continguts

I. TEXTOS

- Prosa. Selecció de textos de Petroni i altres autors (si cal lleugerament adaptats).
- Poesia. Selecció d'epigrames de Marcial.

II. GRAMÀTICA

Morfologia nominal

- Els pronoms interrogatius.
- Els numerals (cardinals, ordinals, multiplicatius i distributius).

Morfologia verbal

- El futur d'indicatiu.
- Verbs defectius i irregulars (*uolo, nolo, malo, fio, eo*).
- Verbs compostos de *sum*.
- Imperatiu present.

Aprofundiment en la sintaxi dels casos.

- Acusatiu d'extensió
- Doble acusatiu
- Datiu possessiu.

Sintaxi de l'oració simple.

- Ús del subjuntiu en oració independent.
- Interrogatives directes.

Sintaxi de l'oració complexa.

- La conjunció *ut* en oracions substantives i adverbials.
- Relatives en subjuntiu
- Subordinades substantives amb *quod*.

III. EL SATÍRICON DE PETRONI

Lectura del *Satíricon* de Petroni.

Activitats formatives i Metodologia

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Activitats de morfosintaxi	20	0,8	1, 7, 9
Traducció i comentari filològic de textos en prosa i en vers	45	1,8	4, 5, 6, 7, 8, 9, 11
Lectura del <i>Satíricon</i> de Petroni	15	0,6	3, 10, 12
Activitats realitzades a l'aula	10	0,4	7, 9, 11
Treball personal dels textos	50	2	2, 5, 7, 9, 10, 11

Les activitats docents seran eminentment pràctiques. El professor i els estudiants dedicaran temps a:

- Llegir, comprendre, comentar i, eventualment, traduir, la selecció de textos proposada.
- Produir i escoltar paràfrasis llatines dels textos proposats.
- Adquirir els mecanismes que permeten augmentar progressivament el volum i la dificultat del text estudiat.
- Llegir i comprendre textos a vista.
- Corregir els textos treballats individualment per l'alumnat.
- Comentar el contingut lingüístic dels textos traduïts.
- Explicar-ne continguts gramaticals.
- Treballar el lèxic dels textos per ajudar l'estudiant a anar-lo adquirint.
- Explicar continguts literaris, culturals, històrics o socials que ajudin a contextualitzar el text.
- Corregir i comentar les activitats de morfosintaxi i lèxic assignades.

L'estudiant s'haurà de responsabilitzar de dur preparat al dia el text que es proposa per a la seva lectura comprensiva, les activitats morfosintàctiques i de lèxic i l'obra de lectura.

Nota: es reservaran 15 minuts d'una classe, dins del calendari establert pel centre/titulació, perquè l'alumnat completi les enquestes d'avaluació de l'actuació del professorat i d'avaluació de l'assignatura.

Avaluació

Activitats d'avaluació continuada

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Activitats realitzades a l'aula presencial o virtual	20	0	0	1, 7, 9, 10
Control sobre la lectura del <i>Satíricon</i> de Petroni	10	0	0	3, 12
Segona prova de comprensió de textos, lèxic i gramàtica	40	0	0	2, 5, 6, 7, 8, 9, 11
Assistència i participació a les activitats docents	10	0	0	4, 5, 6, 7, 8, 9, 11
Primera prova de comprensió de text, lèxic i gramàtica	20	0	0	2, 5, 6, 7, 8, 9, 11

L'avaluació de l'estudiant es farà a partir de la recollida de les evidències següents:

- Resolució d'activitats virtuals o a l'aula de morfosintaxi i de lèxic per treballar la comprensió dels textos i demostrar que entén i sap aplicar els continguts explicats a les classes. 20%
- Control de lectura del *Satíricon* de Petroni. 10%
- Assistència i participació activa a les activitats docents. 10%
- Dues proves de comprensió de textos (amb preguntes de gramàtica i lèxic) (20% i 40%, respectivament, de la nota final). En total els textos sumaran entre 10 i 15 línies/versos.

Arribar tard a un examen pot suposar perdre l'opció de fer-lo.

Els estudiants d'intercanvi que demanin avançar un examen han de presentar al professor un document escrit de la seva universitat d'origen que justifiqui la seva sol·licitud.

L'estudiant rebrà la qualificació de No avaluable sempre que no hagi lliurat més del 30% de les activitats d'avaluació.

Per estar en condicions de superar l'assignatura, l'estudiant, com a mínim, haurà d'haver realitzat:

- Totes les proves de comprensió de textos, lèxic i gramàtica.
- El control de lectura del *Satíricon*.

Així, doncs, en cas que la suma de la ponderació de les notes fos 5 o més, però no s'acomplís algun dels dos requisits esmentats anteriorment per superar-la, l'estudiant tindrà qualificació de 4,5 (suspès).

Igualment, per poder presentar-se a la prova de recuperació, cal haver estat avaluat del 2/3 parts del total. En concret, s'han d'haver fet abans totes dues proves de comprensió de textos, lèxic i gramàtica i el control de lectura del *Satíricon*.

La recuperació només permetrà recuperar el 70% de les activitats d'avaluació (les proves de llengua i del *Satíricon*).

L'estudiant rebrà la qualificació de No avaluable sempre que no hagi lliurat més del 30% de les activitats d'avaluació.

El calendari de proves és el següent (sempre que no aconselli canviar-lo algun motiu de força major):

- Primera prova de comprensió de textos, lèxic i gramàtica: 18 de març.
- Control de lectura del *Satíricon* de Petroni: 22 d'abril.
- Segona prova de comprensió de textos, lèxic i gramàtica: 27 de maig.

En cas que l'estudiant no pugui assistir a una prova parcial o a la prova final de recuperació el dia fixat no tindrà oportunitat de repetir l'examen, si no és que el professorat ho considera oportú a la vista de la documentació acreditativa del motiu de l'absència.

En cas que l'estudiant realitzi qualsevol irregularitat que pugui conduir a una variació significativa de la qualificació d'un acte d'avaluació, es qualificarà amb 0 aquest acte d'avaluació, amb independència del procés disciplinari que s'hi pugui instruir. En cas que es produeixin més d'una irregularitats en els actes d'avaluació d'una mateixa assignatura, la qualificació final d'aquesta assignatura serà 0.

Aquells actes d'avaluació en què hi hagi hagut irregularitats (còpia, mal ús de la IA, etc.) no són recuperables.

L'estudiant tindrà el dret a una revisió de les proves i altres activitats d'avaluació, que es farà de manera individualitzada amb el professorat en la data i horari que aquest estableixi i que comunicarà a l'alumnat a través del Moodle.

Aquesta assignatura permet l'ús de tecnologies d'Intel·ligència Artificial (IA) exclusivament en aquelles tasques que permeti explícitament el professorat. Es poden contemplar altres situacions, sempre amb el vistiplau del professorat. Quan sigui permès, l'estudiant ha de (i) identificar les parts que han estat generades amb IA; (ii) especificar les eines utilitzades; i (iii) incloure una reflexió crítica sobre com aquestes han influït en el procés i el resultat final de l'activitat.

La no transparència de l'ús de la IA en aquesta activitat avaluable es considerarà falta d'honestedat acadèmica i comporta que l'activitat s'avaluï amb un 0 i no es pugui recuperar, o sancions majors en casos de gravetat.

Aquesta assignatura no preveu el sistema d'avaluació única.

Bibliografia

Manuais de gramàtica i sintaxi llatines:

- Panhuis, Dirk, *Latin Grammar*, Ann Arbor, The University of Michigan Press, 2012.
- Rubio, Lisardo - González, Tomás, *Nueva gramática latina*, Madrid, Ed. Coloquio, 1990.
- Segura Munguía, Sebastián, *Gramática Latina: Nueva trilogía sobre la lengua latina*, Deusto 2012. / Versió catalana: Gramàtica llatina, Barcelona, Edicions de la Universitat de Barcelona, 2012. / Online (des de la UAB):
- [Gramática latina: nueva trilogía sobre la lengua latina](#)
- [Metodo de latin I : incorpora clave del metodo](#)
- [Metodo de latin II : incorpora clave y vocabulario latino](#)
- Valentí Fiol, Eduard, *Sintaxi Llatina*, Ed. Curial, Barcelona 1979 [revisada per Pedro Luis Cano]. És de consulta obligatòria.

Diccionaris bilingües.

- Antoni Seva (dir.), *Diccionari llatí-català*, Enciclopèdia Catalana, 2019.
- Agustín Blánquez, *Diccionario latino-español*, Madrid, Gredos, 2017.
- Félix Gaffiot, F., *Grand Gaffiot. Dictionnaire latin-français*, Hachette, 2000.
- P. G. W. Glare, *Oxford Latin Dictionary*, Clarendon Press, 2012.

Diccionaris / Manuals de literatura.

- Ludwig Bieler, *Historia de la literatura romana*, Madrid, Gredos, 1971.
- Carmen Codoñer (ed.), *Historia de la Literatura Latina*, Madrid, Cátedra, 1997.
- Simon Hornblower- Antony Spawforth, *The Oxford Classical Dictionary*, Oxford, Oxford University Press, 1996.
- Gian Biagio Conte, *Latin literature. A history*, Baltimore, Johns Hopkins University Press, 1999 / *Letteratura latina*, Milà, Mondadori, 2002.
- M. C. Howatson, *Diccionario de la literatura clásica*, Madrid, Alianza Editorial, 1991.

Traduccions del *Satíricon* de Petroni:

Al català:

- *Satiricó*, traducció catalana d'Albert Berrio i Romà Giró, Columna, Barcelona 1988.
- *Satíricon*, text llatí i traducció catalana de Sebastià Giralt, Adesiara, Barcelona, 2017.
- *El Satiricó i trenta fragments*, traducció catalana de Josep M. Pallàs, Quaderns Crema, Barcelona

1988.

Al castellà:

- *Satiricón*, traducció castellana de Carmen Codoñer, Akal, Madrid 1996.
- *Satiricón*, text llatí i traducció castellana de Manuel Díaz y Díaz, CSIC, Barcelona 1968-1969.
- *Satiricón*, traducció castellana de José Carlos Miralles Maldonado, Alianza Editorial, Madrid 2014.
- *El Satiricón*, traducció castellana de Lisardo Rubio, Gredos, Madrid 1978.

Aracniografia:

Diccionaris i vocabularis online:

- Charlton T. Lewis, Charles Short, *A Latin Dictionary (Perseus)* <<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus%3atext%3a1999.04.0059>>.
- Félix Gaffiot, *Dictionnaire latin-français* <<http://gerardgreco.free.fr/spip.php?article43&lang=fr>> i <<http://www.tabularium.be/gaffiot>>.
- Didac Terion, *Diccionario latín-castellano* <<http://www.didacterion.com/esddl.php>>.
- *Collatinus* (català, castellà i altres llengües) <<https://outils.biblissima.fr/en/collatinus-web>>.

Gramàtica, literatura i activitats:

- Carlos Cabanillas, *Materiales didácticos* <<https://sites.google.com/site/carloscabanillas/materiales-didacticos>>.
- Joan Mut - Maria Betriu, *Via media* <<http://www.viamedia.cat>>
- Sebastià Giralt, *El laberint de Roma (Labyrinthus)* <<http://www.xtec.cat/~sgiralt/labyrinthus/roma/roma.htm>>, 2003-2020.

Textos llatins:

- *The Latin Library* <<http://thelatinlibrary.com>>.
- Harsch, U., *Bibliotheca Augustana* <https://www.hs-augsburg.de/~harsch/a_alpha.html>.
- Perseus Collection. Greek and Roman Materials <<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/collection?collection=Perseus:collection:Greco-Roman>>.

Programari

No es demana cap programa.

Grups i idiomes de l'assignatura

La informació proporcionada és provisional fins al 30 de novembre.
A partir d'aquesta data, podreu consultar l'idioma de cada grup a través d'aquest [enllaç](#). Per accedir a la informació, caldrà introduir el CODI de l'assignatura

Tipus de docència	Grup	Idioma	Semestre	Torn
(PAUL) Pràctiques d'aula	1	Català	segon quadrimestre	matí-mixt
(PAUL) Pràctiques d'aula	2	Català	segon quadrimestre	matí-mixt